

# E2 - Increase Your Charm With Glasses

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:05] sign**

Fairy Princess

**[01:15] sign**

Increase Your Charm With Glasses

**[01:17] Momo**

"Increase Your Charm With Glasses!"

**[01:28] Mama**

Oh, what a cute little puppy!

**[01:31] Man A**

You think?

**[01:32] Mama**

She looks just like a panda!

**[01:33] Man A**

That's just the problem, though.

**[01:37] Man A**

No one takes her seriously as a pointer.

**[01:40] Mama**

And that's why you can't find an owner?

**[01:43] Man A**

Yeah, and though she's a female, she's quite wild.

**[01:46] Man A**

Nobody thinks she'd make a good pet.

**[01:50] Mama**

That's all right, dear.

**[01:51] Mama**

You don't have to be angry.

**[01:53] Man A**

Oh, be careful!

**[01:55] Man A**

She'll bite you, ma'am!

**[01:56] Mama**

That's a good girl. Good girl.

**[02:03] Man A**

Goodness!

**[02:05] Mama**

See? She didn't hurt me.

**[02:08] Mama**

No need to be afraid.

**[02:09] Mama**

No need to growl, now.

**[02:12] Mama**

There, there.

**[02:13] Man A**

Thank goodness!

**[02:14] Man A**

I've never seen her so calm.

**[02:17] Mama**

Don't worry. We'll take her here.

**[02:20] Mama**

I promise, I'll find you a wonderful owner!

**[02:30] Mocha**

Did you see the new arrival today?

**[02:32] Pipil**

Oh, yes! She's quite the little brat!

**[02:35] Pipil**

She won't even give me the time of day!

**[02:38] Momo**

I'm back!

**[02:39] Both**

Hi!

**[02:40] Momo**

This puppy will be living with us for now.

**[02:43] Momo**

Be nice to each other, okay?

**[02:46] Momo**

Mocha, Pipil, what kind of reaction is that?

**[02:50] Mocha**

Let's get along.

**[02:52] Pipil**

Nice to meet you!

**SIGN** Wh-Who interrupted my important napttime?!

**[03:06] Puppy**

I did, old man!

**SIGN** Old man, you say?

**[03:09] Puppy**

I could call you a worn-out  
old geezer instead!

**SIGN** Worn-out old geezer?!

**SIGN** You brat!

**[03:17] Momo**

You're very fast!

**[03:19] Momo**

I guess you really are a pointer.

**SIGN** Momo, take that puppy back.

**SIGN** She needs to be punished.

**[03:25] Momo**

Punished? Did she say something mean to you?

**SIGN** Something very mean! That little villain.

**[03:31] Momo**

I guess I need to get in on this.

**[03:33] Momo**

Understand dog language!

**[03:34] Puppy**

Nyah nyah! You worn-out old dog!

**[03:38] Momo**

Well, Sindbook, you're always talking about how worn out you feel!

**[03:43] Momo**

She's not exactly wrong!

**SIGN** Hey, don't say that!

**[03:48] Momo**

Hey, Puppy.

**[03:49] Puppy**

What now?

**[03:50] Momo**

Aren't you a girl?

**[03:52] Momo**

You should really speak with better manners.

**[03:55] Puppy**

I don't give a fig about manners.

**SIGN** What a sour little puppy!

**[03:59] Momo**

I know. I've got to give you a name.

**[04:03] Puppy**

A name?

**[04:04] Momo**

Yeah. What name would be good?

**[04:06] Mocha**

Kan-kan!

**[04:07] Pipil**

Shin-shin!

**[04:09] Momo**

But those are all panda names!

**SIGN** So what? She *is* a panda!

**[04:17] Momo**

Let's give you a feminine name.

**[04:20] Momo**

Mary Jane.

**[04:21] Momo**

How about Mary Jane?

**[04:24] Trio**

"Mary Jane"?

**[04:26] Puppy**

Mary Jane.

**[04:28] Momo**

You like it?

**[04:29] Puppy**

It's fine.

**[04:30] Momo**

Great! Then that's it!

**[04:32] Momo**

Okay, Mary Jane!

**[04:34] Momo**

Now you need training!

**[04:35] Puppy**

Training?!

**[04:44] Momo**

Go on! Run, Mary Jane!

**[04:46] Puppy**

No.

**[04:47] Momo**

But you're a hunting dog.

**[04:49] Momo**

And you're already fast.

**[04:50] Momo**

I know you'll be an amazing pointer!

**[04:52] Mary Jane**

No. I don't wanna be a hunting dog.

**[04:55] Mary Jane**

*I refuse to run!*

**[04:57] Mocha**

Go on, run!

**[04:59] Mocha**

Miss Mary Jane with the glasses on!

**[05:03] Momo**

Stop that, now!

**[05:04] Momo**

You're such a troublemaker.

**[05:06] Momo**

Why won't you run?

**[05:07] Momo**

Do you not know how?

**[05:12] Momo**

Sindbook. You're a dog too, right?

**SIGN** Well, technically...

**[05:16] Sindbook**

*I don't like where this is going.*

**[05:17] Momo**

So show her how to do it!

**SIGN** Y-You want me to run?!

**[05:23] Momo**

Yes!

**SIGN** This is the 20th century's greatest tragedy!

**[05:27] Momo**

Please, run!

**[05:33] Sindbook**

*Why do I have to run?!*

**[05:37] Both**

Go, go!

**[05:39] Sindbook**

*That's why I said I didn't want to!*

**[05:42] Momo**

I don't think she'll  
learn anything from this.

**[05:44] Pipil**

It really is the 20th  
century's greatest tragedy!

**[05:47] Mary Jane**

Yeah. *This* is how you run!

**SIGN** Oh, oh, oh!

**[06:02] Momo**

Wow! You're so fast!

**[06:04] Mary Jane**

Okay, but I'm *never* running again.

**[06:08] Momo**

But why not? You're so fast!

**[06:10] Momo**

Why do you hate running so much?

**[06:13] Mary Jane**

Because I don't want to be a dog!

**[06:16] Mary Jane**

I wanted to be born a human.

**[06:18] Mary Jane**

Then these rings around my eyes would  
just look like I'm wearing glasses.

**[06:22] Momo**

What you look like doesn't matter!

**[06:25] Momo**

Someone will come along who  
appreciates you for who you are.

**[06:29] Mary Jane**

You think?

**[06:30] Momo**

Fight! Fight! Fight!

**SIGN** Why do I have to go along with this?!

**[06:36] Momo**

It's good for your health!

**[06:38] Momo**

No more complaining.

**[06:39] Momo**

Now, two laps around the lake!

**[06:41] Man**

Hey, pretty little girl!

**[06:44] Man**

I'm a photographer.

**[06:47] Man**

Do you have an older sister?

**[06:48] Man**

I'm looking for a girl with a nice figure and great looks.

**[06:52] Momo**

I-I don't have a big sister,

**[06:54] Momo**

but you've got a perfect model right here!

**[06:58] Man**

I don't photograph children.

**[07:01] Man**

I thought that if you had a big sister, she'd make a great model, but...

**[07:05] Man**

What a shame.

**[07:07] Man**

Is this panda your pet?!

**[07:10] Momo**

Panda?

**[07:12] Man**

Oh, it's a dog!

**[07:14] Man**

It must be a rare breed!

**[07:17] Momo**

How rude! She's a pointer!

**[07:20] Man**

I've gotta get a picture of such a rare dog!

**[07:25] Man**

She's pretty poorly trained, huh?

**[07:27] Momo**

It's because you insulted her!

**[07:29] Man**

Well, sorry!

**[07:30] Man**

Talk about scary.

**[07:36] Momo**

That's it, Mary Jane.

**[07:37] Momo**

You still wanna be a human?

**[07:39] Mary Jane**

What? Of course.

**[07:42] Momo**

Let's play a little trick  
on that photographer.

**[07:51] Momo**

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

**[07:53] Momo**

Papareho Papareho Doriminpa!

**[07:55] Momo**

Mary Jane, become human!

**[08:08] Mary Jane**

Wh-What happened to me?

**[08:11] Momo**

The spell will only last  
for three minutes, though.

**[08:14] Mary Jane**

Hey, am I pretty?

**[08:17] Momo**

Very pretty!

**[08:18] Momo**

And your glasses are very charming.

**[08:20] Mary Jane**

I'm so happy!

**[08:22] Pipil**

Yes, you're very pretty.

**[08:23] Pipil**

But not as pretty as me!

**SIGN** But without the glasses, she'd look just like the grown-up Momo!

**[08:29] Pipil**

Yeah, she does!

**[08:31] Momo**

Of course she does!

**[08:33] Momo**

I'm supposed to use that spell on myself.

**[08:42] Man**

Oh, that girl again?

**[08:44] Man**

I told you, I don't take pictures of kids.

**[08:52] Man**

That's it!

**[08:53] Man**

You're just the girl I've been looking for!

**[08:57] Man**

At last, I found her!

**[09:02] Man**

Please, model for me! Please!

**[09:06] Momo**

What do you think, Big Sister?

**[09:08] Mary Jane**

Good question!

**[09:09] Mary Jane**

All right. I'll do it.

**[09:11] Man**

Yes! Let's do it!

**[09:18] Man**

This is a magnitude ten encounter!

**[09:21] Man**

Yes, keep it up! Smile!

**[09:24] Man**

That right there! Great!

**[09:25] Man**

Yes, so good!

**[09:27] Man**

Looking good.

**[09:28] Man**

All right...

**[09:30] Man**

Wait just a minute.

**[09:31] Man**

Let me change film rolls.

**SIGN** Time's up.

**[09:37] Man**

Okay, my nice girl! Let's—

**[09:42] Man**

Wh-Where'd the nice girl in glasses go?

**[09:45] Momo**

Sh-She went over that way!

**[09:48] Man**

Wait for me! Wait up! Where'd she go?!

**[09:52] Mary Jane**

I wish I could've stayed human for longer.

**[09:54] Momo**

I'm sorry.

**[09:55] Momo**

The spell only lasts three  
minutes for anyone who's not me.

**SIGN** If magic could do anything, a lot of things would be easier.

**[10:02] Mary Jane**

I guess.

**[10:03] Mary Jane**

I'm a dog. I'm nothing but a pointer.

**[10:10] Momo**

*One month later, we were running through  
hunting dog practice with Mary Jane.*

**[10:18] Momo**

*Mary Jane's running speed*

*got faster and faster,*

**[10:22] Momo**

*and she was acting more and  
more like a hunting dog!*

**[10:28] Momo**

*Then, one day...*

**[10:30] Gentleman**

Yes, there we are.

**[10:36] Gentleman**

She'll make a great hunting dog.

**[10:38] Gentleman**

Ma'am, would you let me have her?

**[10:42] Gentleman**

You rarely see a pointer of this quality.

**[10:46] Gentleman**

I'd love to have her.

**[10:48] Mama**

But most people see the circles  
around her eyes and laugh at her!

**[10:53] Gentleman**

I don't care, ma'am.

**[10:54] Gentleman**

I really must have her.

**[10:56] Gentleman**

I promise I'll make a great dog out of her.

**[10:58] Gentleman**

I'm an animal conservationist in Africa.

**[11:01] Gentleman**

In a certain nature park in Africa—

**[11:04] Gentleman**

Well, I really need a fine  
dog like her for my work.

**[11:08] Gentleman**

Please, ma'am!

**[11:10] Mama**

All right!

**[11:12] sign**

Fairy Princess

**[11:12] sign**

Minky Momo

**[11:22] Man**

*What will he think? What will he think?*

**[11:28] Man**

Wh-What do you think, Chief?!

**[11:29] Chief**

Rejoice!

**[11:30] Chief**

We've chosen this girl in glasses

**[11:32] Chief**

to be the face of our Aurora  
Hall summer cosmetics campaign!

**[11:35] Chief**

Let's find her right away!

**[11:40] Man**

H-How can this be?

**[11:42] Man**

None of you know where she is?

**[11:44] Man**

But you have to!

**[11:46] Momo**

But still...

**[11:47] Man**

C'mon, girl! I've really gotta find her!

**[11:52] Man**

She's got to be somewhere in the city!

**[11:54] Chief**

Right! We'll leave no stone unturned!

**SIGN** This has really gotten out of hand.

**[12:03] Momo**

Yeah. What'll I do?

**[12:07] Man**

Hey! Cutie pie girl in glasses!

**[12:10] Man**

Where are you, honey?!

**[12:13] Man**

It's not her.

**[12:14] Man**

Not her, either.

**[12:16] Man**

Hey, glasses girl!

**[12:20] Man**

Peek...

**[12:29] Man**

I can't walk any further!

**[12:31] Man**

My feet are killing me!

**[12:33] Chief**

Where could that girl be?

**[12:34] Chief**

We've been all over town!

**[12:38] Man**

You think she's moved on?

**[12:40] Chief**

Even if she has, we have to find her!

**[12:42] Man**

But my feet hurt so much.  
I can't walk anymore.

**[12:46] Chief**

You wimp!

**[12:50] Chief**

That's it!

**[12:51] Chief**

I know what to do!

**[12:54] Man**

What is it?

**[12:55] Chief**

We'll put a bounty on her.

**[12:57] Chief**

We'll pay a reward to whoever finds her!

**[13:00] Chief**

And the search can be  
part of the ad campaign!

**[13:03] Man**

So if I find her, I get the reward?

**[13:07] Chief**

Yes!

**[13:11] Man**

R-Really?!

**[13:12] Chief**

Of course.

**[13:13] Chief**

Yes, and if I find her, I get the reward!

**[13:19] Girl**

It's not me!

**[13:25] Girl crowd**

It's clearly me!

**[13:26] Girl crowd**

No, it's me!

**[13:27] Girl crowd**

Oh, please! It's me!

**[13:29] Girl crowd**

How can you say that?!

**[13:30] Girl crowd**

It's me!

**[13:32] Chief**

So many girls in glasses!

**[13:35] Chief**

Hey, hold it! Wait, everyone!

**[13:38] Girl**

Hey! Tell them already!

**[13:40] Girl**

It's me, isn't it?!

**[13:41] Chief**

Oh, this is awful!

**[13:43] Chief**

Help!

**SIGN** Good grief.

**[13:47] Momo**

We'll just have to go to Africa  
and bring Mary Jane back.

**[14:23] King**

What's Momo up to now?

**[14:26] Queen**

Big game hunting in Africa, perhaps?

**[14:29] King**

With the whole town in a tizzy?!

**[14:31] King**

We might not draw any aces with  
the light-up jewels this time!

**[14:34] King**

But it's all good, it's all  
good! La-dee-da-dee-da!

**[14:42] Momo**

Look! It really feels like  
Africa all around us!

**[14:45] Mocha**

It smells like the wild!

**[14:53] Giraffes**

Sorry, I haven't seen any humans like that.

**[14:55] Momo**

Really?

**[14:57] Zebra**

Haven't seen 'em around here.

**[15:01] Gorilla**

I got no clue.

**[15:02] Mocha**

My brother! You're so impressive in person!

**[15:06] Lion**

There's a conservationist like that here?

**SIGN** Have you seen him?

**[15:11] Lion**

I haven't, but you look delicious.

**[15:19] Momo**

I wonder where he could be.

**[15:21] Pipil**

If only we had a picture of him!

**[15:24] Mocha**

"A man who protects animals in

Africa" just isn't enough to go on.

**SIGN** Boy, I'm tired!

**[15:30] Flamingo**

Hey, about that...

**[15:32] Momo**

Mr. Flamingo!

**[15:34] Flamingo**

I know who you're talking about.

**SIGN** Where did you see him?

**[15:39] Flamingo**

He passed by this river  
here about a week ago.

**[15:42] Momo**

W-Which way did he go after that?

**[15:45] Flamingo**

That way, I think.

**[15:47] Flamingo**

No, this way.

**[15:48] Flamingo**

This way!

**[15:50] Flamingo**

That way, of course!

**[15:51] Flamingo**

What are you talking about?

**SIGN** Enough, enough! We're back to square one!

**[16:06] Flamingo**

That's him!

**[16:08] Flamingo**

Yes, that's him!

**[16:10] Momo**

Hey, stop!

**[16:21] Conservationist**

I see. You came all this  
way to see Mary Jane?

**[16:25] Momo**

Yes. Could I ask where she is now?

**[16:30] Conservationist**

She's over there, running.

**[16:37] Conservationist**

She's become a great hunting dog.

**[16:41] Conservationist**

What do you think she's chasing now?

**[16:43] Momo**

I don't know.

**[16:43] Conservationist**

A cheetah.

**[16:44] Conservationist**

They're known as the fastest  
land animal in the world.

**[16:48] Conservatationist**

A dam is under construction nearby, and  
this whole area will become a lake.

**[16:53] Conservatationist**

We need to move the animals  
before that happens.

**[16:55] Conservatationist**

That's why I needed a dog like Mary Jane.

**[17:03] Mary Jane**

I was such a fool for wanting to be human.

**[17:07] Mary Jane**

I'm really glad I was born a pointer.

**[17:10] Mary Jane**

Because I can run all around this vast land,

**[17:13] Mary Jane**

and I have this strapping pointer by my side.

**[17:17] Momo**

You look so happy, Mary Jane.

**[17:20] Mary Jane**

Merci, Momo.

**[17:22] Momo**

Be happy, okay?

**[17:27] Mocha**

You're sure we don't need  
to bring Mary Jane back?

**[17:30] Momo**

Well, she looks so happy there!

**[17:33] Momo**

And I couldn't make her human again anyway.

**SIGN** Yeah, the last time you cast the  
spell on her, she *wanted* to be human.

**[17:41] Momo**

That's right.

**[17:42] Momo**

But now she's happy to be a pointer,

**[17:45] Momo**

so the spell wouldn't work  
on her a second time.

**[17:48] Mocha**

Still, it's a tough situation.

**[17:50] Mocha**

How are we gonna calm  
things down in the city?

**[17:52] Momo**

*Good question.*

**[17:57] Girls**

It's me! It's me!

**SIGN** Somehow it's gotten even worse!

**[18:03] Pipil**

Because there's a reward on the line!

**[18:06] Mocha**

It's not going to quiet down any time soon.

**[18:09] Momo**

All right.

**[18:10] Momo**

I made my bed, I'll lie in it!

**SIGN** You should've just done that earlier!

**SIGN** What did we even go to Africa for?

**[18:18] Mocha**

Hold it! You forgot the glasses!

**[18:21] Student**

Let's see... Let's see...

**[18:23] Student**

Wh-What's going on? I can't see!

**[18:26] Student**

Where are my glasses?

**[18:28] Mocha**

I'll bring them back soon!

**[18:30] Pipil**

Momo, recite the chant!

**[18:32] Pipil**

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

**[18:35] Pipil**

Papareho Papareho Doriminpa!

**[18:53] Momo**

Well? Do I look good?

**[18:55] Mocha**

Good! Good!

**[18:56] Pipil**

You look lovely, Momo!

**[18:57] Pipil**

Not as lovely as me, though.

**[18:59] Momo**

Thanks, friends!

**[19:02] Momo**

I feel so dizzy, though...

**[19:04] Man**

Not you. Not you.

**[19:06] Editor**

Yeah, that's not her.

**[19:07] Man**

Not you either.

**[19:08] Editor**

Yeah, not her.

**[19:09] Woman**

Hey, don't cut in line!

**[19:11] Girl**

How rude!

**[19:16] Editor**

That's it!

**[19:18] Man**

It's really her!

**[19:20] Momo**

I'll be your model.

**[19:22] Momo**

But just this one time.

**[19:24] Momo**

I won't appear on TV or  
posters again after this.

**[19:27] Editor**

That's just fine!

**[19:29] Editor**

Now, commercials, film, posters!

**[19:31] Man**

Hurry!

**[19:40] Man**

If you'll change your pose a little...

**[19:51] Momo**

*But will this really get my pendant to shine?*

**[20:03] VO**

*Somewhere Station! Somewhere Station!*

**[20:08] Woman**

Aurora Hall lipstick is now on sale!

**[20:09] Woman**

I'll take them all!

**[20:11] Woman**

No, me!

**[20:17] Momo**

To get a safe, healthy tan,

**[20:19] Momo**

use this suntan lotion from  
Aurora Hall Cosmetics!

**[20:24] Student**

She's so cute! She gets my heart racing!

**[20:27] Girl**

Thanks to her, I'm not  
embarrassed to wear glasses!

**[20:30] Girl**

Look at how beautiful you

can be with glasses on!

**[20:34] Kid**

I want to marry someone like her!

**[20:38] Momo**

I hope that was okay!

**[20:42] Momo**

Maybe I'll be a model one more time.

**[20:47] Momo**

J-Just kidding!

**[20:49] Momo**

Everyone wants to be a model.

**[20:51] Momo**

I'll never do it again.

**[20:56] Queen**

Look! Momo's pendant flashed!

**[20:58] Queen**

You did it, Momo! Your pendant flashed!

**[21:01] King**

Yes, yes!

**[21:03] King**

You granted hopes and dreams to  
women who didn't like their glasses!

**[21:06] King**

La-dee-da, it's all good, it's all good!

**SIGN** Next Episode Preview

**[22:06] Momo**

Hello, friends. Minky Momo here.

**[22:08] Momo**

Do you think I increased  
my charm with glasses?

**[22:11] Momo**

Next time, I transform into  
a police motorcyclist.

**[22:15] Momo**

I go full throttle against a biker  
gang with my life on the line!

**[22:19] Momo**

Don't mess with me, you bums!

**[22:21] Momo**

Oh, dear! Even if I'm grown  
up, I'm still a girl!

**[22:24] Momo**

I've got to watch how I talk.

**[22:26] Momo**

Now, let's try that again.

**[22:28] Momo**

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

**[22:30] Momo**

"Drive, Super Rider!"

**[22:32] Momo**

I'm really going full speed!

---

Revision #1

Created 2025-06-07 17:55:52 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:55:52 UTC by whimsee